

УДК 37.091.3: 811.111

**РОЛЕВАЯ ИГРА И ПРИЕМ ИНСЦЕНИРОВКИ
КАК НЕСТАНДАРТНЫЕ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ
НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ**

Н.Г. Филимонова, А.В. Марков

Нетрадиционные методы обучения диалогической речи (ролевая игра и прием инсценировки) обеспечивают сильную мотивацию к изучению языка, они помогают создать языковую среду, приближенную к естественной, что благотворно сказывается на результатах обучения. В статье рассматриваются ролевые игры и инсценировки, которые обеспечивают психологическую готовность детей к речевому общению, помогают учащимся выбрать нужный языковой вариант, что является подготовкой к ситуативной спонтанности речи вообще, а также обеспечивают естественную необходимость в многократном повторении ими языкового материала.

Ключевые слова: диалогическая речь; мотивация; ролевая игра; инсценировка; языковая среда; ученик; учитель.

**ROLE-PLAYS AND STAGING AS NON- TRADITIONAL FORMS
OF TEACHING DIALOGICAL SPEECH
IN FOREIGN LANGUAGE LESSONS IN SECONDARY SCHOOL**

N.G. Filimonova, A.V. Markov

Non-traditional methods of teaching dialogical speech (a role-play and a staging) provide a strong motivation for learning the language, help to create a language environment close to the natural one, which has a beneficial effect on learning outcomes. In article role-playing games and performances which provide psychological readiness of children for speech communication are considered, help pupils to choose the necessary language option that is preparation for situational spontaneity of the speech in general and also provide natural need for repeated repetition of language material by them.

Keywords: dialogical speech; motivation; role-play; staging; language environment; student; teacher.

Важнейшей целью в преподавании иностранных языков в общеобразовательной школе является коммуникативная цель, в принципе она и определяет весь учебный процесс. Диалог является важнейшей формой речевого общения. Методика обучения диалогической речи на иностранном языке была и остается одной из самых острых проблем современной педагогической науки. Доказательством этого служит целый ряд исследований, статей, пособий, появившихся за последнее время. Так как современные требования к диалогической речи – научить учащихся вести беседу на изучаемом иностранном языке – не всегда и в полной мере выполняются в российских общеобразовательных учреждениях, то данная проблема требует более детального методического разрешения.

“Диалог – это форма речи, при которой происходит непосредственный обмен высказываниями между двумя или несколькими лицами. Основой любого диалога являются различные высказывания, которые в совокупности и составляет его сущность. Выделяют повествовательные, вопросительные и побудительные высказывания, каждое из них может быть, как утвердительным, так и отрицательным” [1].

Повествовательные высказывания состоят в сообщении (положительном или отрицательном) о каком-либо факте действительности, события. Что касается вопросительных, то их цель – побудить собеседника высказать мысль, которая интересует говорящего. Для побудительных высказываний характерны следующие формы общения: приказ, просьба, мольба, угроза, совет,

предложение, предостережение; согласие, разрешение, отказ; призыв, приглашение к совместному действию; желание.

Рассматривая обучение иностранному языку в VI класс, следует, во-первых, обратить внимание, что данный этап в обучении является важным и решающим в плане обучения школьников диалогической речи. Ведь именно в этом классе, в большинстве своем, завершается овладение устной речью. В последующих классах учитель поддерживает уже сформированные навыки и умения. В рамках диалогической речи учащиеся должны уметь вести беседу, реализуя такие коммуникативные задачи, как получение информации; обмен мнениями (впечатлениями, суждениями) о спектакле, фильме, книге и т. п.; возражение по поводу оценки того или иного факта, события с обоснованием своей точки зрения. В процессе речи учащиеся должны использовать различные инициативные реплики (вопросы, восклицания, просьбы, приказание, приглашения) и ответные реплики (согласие или отказ, сообщение сведений, переспрос, возражение, дополнение, уточнение). Известным фактом также является такой момент, что в VI классе отмечается снижение мотивации к изучению иностранного языка у школьников. Следовательно, не заинтересовав учеников, невозможно добиться выполнения программных требований. Многие методисты занимаются исследованием роли личностной индивидуализации, как одного из источников создания мотивации.

Одним из эффективных средств создания мотива к иноязычному общению учащихся являются нетрадиционные методы обучения. К ним можно отнести ролевые игры и прием инсценировки.

С методической точки зрения, ролевая игра определяется как спонтанное поведение учащихся, их реакция на поведение других людей, участвующих в гипотетической ситуации. Ролевая игра – это своеобразный учебный прием, при котором учащийся должен свободно говорить в рамках заданных обстоятельств, выступая в роли одного в участников иноязычного общения.

Обязательным элементом игр является решение какой-либо проблемы, что значительно повышает мотивацию высказываний, делает их более аргументированными и эмоциональными. Создание ситуации, при которой школьники ищут решения поставленной задачи, делает их общение естественным. Данные обстоятельства позволяют учащимся мыслить критически.

Учеными разработаны “определенные правила ролевых игр:

- учащийся должен уметь поставить себя в ситуацию, которая может возникнуть в реальной жизни;
- учащийся должен адаптироваться к своей роли в предложенной ситуации, при этом в одних случаях он может играть самого себя, в других – взять на себя воображаемую роль;
- участникам ролевых игр необходимо вести себя так, как если бы все происходило в реальной жизни, их поведение должно соответствовать их роли;
- участники игры должны концентрировать свое внимание на использовании единиц иностранного языка в целях коммуникации, а не на их закреплении” [2].

Помимо перечисленных правил, выделяются пять категорий ролей:

1. “врожденные, т. е. определяющие пол и возраст участника игры;
2. приписанные, т. е. национальность или принадлежность к той или иной социальной группе;
3. приобретенные, т. е. конкретизирующие профессию;
4. действенные, т. е. предлагающие круг действий в данной ситуации (например, визит к врачу);
5. функциональные, т. е. определяющие функции общения (например, предложение помощи, выражение сочувствия)” [3].

Наиболее важными при обучении иностранному языку представляются две последние категории ролей. В частности, функциональные роли могут рассматриваться как минимальные коммуникативные блоки, из которых складывается ролевая игра. Эти блоки могут войти во множество различных ситуаций, поэтому их необходимо отрабатывать на подготовительном этапе. А действенные помогают выбрать путь решения поставленной задачи”.

Дети с удовольствием погружаются в ролевые игры, а вот взрослые и подростки не очень активно в них участвуют, боясь показаться смешными. Поэтому очень важно подготовить учащихся к ролевой игре. Во-первых, стоит попробовать пересадить учащихся в аудитории. Наиболее удачным является размещение полукругом, когда каждый учащийся находится в контакте и с учителем, и с одноклассниками. В игре выделяют три этапа: подготовительный, собственно игру и заключительный.

Подготовительный этап в классе включает в себя вступительную беседу преподавателя. На данном этапе учитель знакомит учащихся

с ролевой ситуацией и с лексикой ролевой игры. Далее следует сам процесс ролевой игры.

После ее проведения важным элементом является заключительный этап, здесь уже речь идет о выполнении определенных заданий (например, написать статью в газету по проблеме, письмо другу и т. д.).

Ролевые игры могут проводиться в парах, в подгруппах, в целой группе. Это зависит от цели занятия и уровня подготовленности учащихся. Что касается инсценировки, то здесь очень важно правильно поставить задачи. Задания следует сформулировать так, чтобы они отражали только конечную цель коммуникации. И ни в коем случае не стоит ограничивать учеников в выборе языковых и речевых средств [4].

При таком подходе речевое поведение партнеров взаимозависимо. Именно поэтому сценарий заранее не создается, это противоречит идее приема. Конечно, возможны отклонения, часто неожиданные, от сюжета произведения, но в большинстве случаев они вызывают лишь положительные эмоции у публики и дают возможность включить новые персонажи, что облегчает решение учебных задач.

Чем чаще учитель обращается к театральным постановкам на уроке, тем меньше времени и усилий расходуется на ознакомление с ситуацией и постановку задач и тем чаще ученики могут меняться ролями. Это очень важно для развития навыков речевого поведения в разных ситуациях.

Данный метод показывает высокую эффективность этого приема, прежде всего для развития навыков и умений спонтанной устной речи на основе мотивации речевых действий. Ребята становятся активными участниками или свидетелями использования иностранного языка; сначала сознательно, а затем и подсознательно “привязывают различные речевые обороты к определенным ситуациям общения; более уверенно оперируют ими при выполнении коммуникативно-направленных упражнений; быстро овладевают новой, обусловленной сюжетом лексикой” [5].

В последнее время очень распространены так называемые *Jazz Chants*. Это использование джазовых мелодий в качестве ритмической и мелодической основы для формирования речевых навыков употребления той или иной структуры, речевой формы. Ритмически и мелодически оформленная структура запоминается легко и надолго.

Разделив учеников на пары, им предлагают, проговаривая диалог, бить ритмично мячом в пол или вместе с партнером играть в хлопки в ладоши. “Такой вид деятельности не только тренирует

школьников в использовании тех или иных форм речевого этикета, но и способствует совершенствованию фонетической стороны речи” [1].

Итак, нетрадиционные методы обучения диалогической речи обеспечивают сильную мотивацию к изучению языка, они помогают создать языковую среду, приближенную к естественной. Это помогает быстро овладеть речевыми конструкциями и формулами (в рамках определенных ситуаций), а также оперировать ими при выполнении различных коммуникативных заданий другого рода. Такого рода занятия помогают развить, например, определенные навыки аудирования: школьники воспринимают на слух речь учеников других классов.

При обучении иностранному языку во главу ставится развитие личности ребенка, его мышления, воображения, слуха (интонация, различие звуков), создание условий для адаптации учащихся к употреблению иностранной лексики в речи. Большинство ученых сходится во мнении, что “начальный этап обучения является важнейшим, ведь от того, как сложится обучение на данном этапе, зависят дальнейшие “победы” школьников в овладении иностранным языком” [6].

Учащиеся с первых шагов знакомятся с изучаемым языком как средством общения. Учатся слушать, говорить, писать, читать и понимать иностранный текст. Несмотря на то, что она сложнее монологической как с точки зрения напряженности внимания, так и разнообразия используемых речевых образцов. Тем не менее, предпочтение в обучении устной речи на начальном этапе обучения иностранным языкам все же отдается диалогической речи.

Наблюдения за школьной практикой обучения диалогической речи показывают, что в ней имеются недостатки, порожденные рядом причин и, прежде всего, недостаточной разработанностью этого вопроса в методике обучения иностранному языку. Одна из причин – смешение понятий диалога и монолога, лежащих в основе создания системы обучения иностранной речи. Объясняется это их тесной взаимосвязью в речевой деятельности [4].

Диалогическая речь всегда мотивированна. Появление у учеников желания что-то сказать, выразить свои мысли, чувства, а не только воспроизводить чужие слова или заученный наизусть текст, создается определенными условиями. Это, прежде всего, использование таких стимулов, которые вызывают у ученика потребность “выразить себя”, что возможно при создании благоприятного психологического климата,

располагающего к высказываниям, доброжелательного отношения коллектива класса и учителя, заинтересованность в выполнении предложенных заданий, стремление выполнить их хорошо [7].

Благоприятные условия для общения предполагают детей к тому, чтобы слушать, говорить, читать на изучаемом языке и делать это с удовольствием, вселяют в учеников уверенность в том, что они могут понимать и говорить на иностранном языке. Учителю важно акцентировать свое внимание на успехах учеников. Он должен указывать учащимся их продвижение и достижения в овладении диалогической речью.

Прежде всего, игра для детей – это увлекательное занятие. Поэтому для придания процессу обучения диалогической речи коммуникативности учитель использует разнообразные игры и инсценировки. В игре все равны, она посильна даже слабым по языковой подготовке ученикам. Более того, слабый ученик в игре может стать первым, находчивость и сообразительность здесь оказываются, порой, более важными, чем знание предмета. Чувство равенства, атмосфера увлеченности, ощущения посильности задания – все это дает возможность ребятам преодолеть стеснительность, мешающую свободно употреблять в речи иностранные слова, благотворно сказывается на результатах обучения. Непроизвольно усваивается языковой материал, а вместе с этим возникает чувство удовлетворенности [8].

Получается, что ролевые игры и инсценировки обеспечивают психологическую готовность детей к речевому общению, помогают учащимся выбрать нужный языковой вариант, что является

подготовкой к ситуативной спонтанности речи вообще, а также обеспечивают естественную необходимость в многократном повторении ими языкового материала.

Литература

1. Будниченко Е.П. Обучение диалогической речи на уроках английского языка / Е.П. Будниченко // Иностранные языки в школе. 1991. № 3. С. 58–60.
2. Калимулина О.В. Ролевые игры в обучении диалогической речи / О.В. Калимулина // Иностранные языки в школе. 2003. № 3. С. 17–20.
3. Скляренко Н.К. Обучение диалогической речи с использованием ролевой игры в 6 классе / Н.К. Скляренко, Т.И. Олейник // Иностранные языки в школе. 1985. № 1. С. 28–33.
4. Зимняя И.А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке / И.А. Зимняя. М.: Просвещение, 1985.
5. Фишук Л.В. Прием инсценировки на уроках английского языка в младших классах / Л.В. Фишук // Иностранные языки в школе. 1990. № 5. С. 58–60.
6. Букичева О.А. Коммуникативно-ориентированный подход при обучении диалогической речи на начальном этапе / О.А. Букичева // Иностранные языки в школе. 2006. № 5. С. 50–53.
7. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам: теория и практика / А.Н. Щукин. М.: Филомагис, 2004.
8. Пассов Е.И. Основы методики обучения иностранным языкам / Е.И. Пассов. М.: Русский язык, 1971.